

Recomendaciones para personas inscritas en el Affordable Care Act (Acto de cuidado de salud de bajo costo): De cobertura a cuidado - Personas con discapacidades o capacidades diferentes

### **P1: ¿Que es la iniciativa HHS-CMS De Cobertura a Cuidado (Coverage to Care)?**

El Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS) y sus Centros de servicios de Medicare y Medicaid (CMS) han emprendido una iniciativa - para ayudar a personas que tienen la nueva cobertura de seguro de salud a entender sus beneficios. Esta iniciativa es "De Cobertura a Cuidado" ("From Coverage to Care"). Ver la pagina web <http://marketplace.cms.gov/c2c>. Esta NDNRC hoja de información ha sido creada para proveer ayuda adicional a la iniciativa y sus materiales con un enfoque a personas con discapacidades o capacidades diferentes.

### **P2. ¿Cuál es el estado de salud de personas con discapacidades o capacidades diferentes?**

"Un buen número de investigaciones encontraron que personas con discapacidades o capacidades diferentes presentan bajos estados de salud y mas enfermedades comparada a la población general de Estados Unidos." La página web de AAHD ([www.aahd.us](http://www.aahd.us)) y la página web de los "Centers for Disease Control and Prevention (CDC) National Center on Birth Defects and Developmental Disabilities (NCBDDD)" ([www.cdc.gov/ncbddd](http://www.cdc.gov/ncbddd)) presentan varias investigaciones sobre el estado de salud y del desbalance con el que personas discapacitadas o capacidades diferentes se encuentran.

### **P3. ¿Cuáles son los recursos del "National Disability Resource Collaborative"?**

El "National Disability Navigator Resource Collaborative" (NDNRC) provee una hoja de información en su página web [www.nationaldisabilitynavigator.org](http://www.nationaldisabilitynavigator.org) sobre servicios y asistencia que es usualmente requerida por personas con discapacidades o capacidades diferentes y recientemente ha sido agregada una hoja de información sobre los diferentes tipos de discapacidades y las complicaciones con las que personas con discapacidades o capacidades diferentes tienen que enfrentarse.

### **P4. ¿Cuáles son los pasos del HHS-CMS De Cobertura a Cuidado (Coverage to Care)?**

La iniciativa HHS-CMS De cobertura a cuidado (Coverage to Care) esta basada en los siguientes 8 pasos:

1. Pon tu salud primero
2. Entiende tu cobertura de salud
3. Saber a donde ir a recibir atención médica
4. Elegir un proveedor de atención médica
5. Pedir una cita médica
6. Estar preparado para la cita médica
7. Decidir si el proveedor es el indicado para usted
8. Pasos a seguir después de su cita médica

**Ponga su salud primero - Personas con discapacidades o capacidades diferentes**

Como toda persona, cada uno de nosotros debe determinar nuestro estado de salud. Para personas con discapacidades o capacidades diferentes, ¿hay algunas necesidades especiales relacionadas a usted? ¿Que apoyo y servicios constantes requiere para mantener una buena salud y bienestar, incluyendo la habilidad de vivir en la residencia y comunidad de su preferencia?

### **Entiende su cobertura de salud - Personas con discapacidades o capacidades diferentes**

Planes de seguro de salud típicamente no provee todos los tipos de servicios y apoyos especiales que una persona con discapacidades o capacidades diferentes necesita para cubrir sus necesidades de salud. Para entender totalmente su seguro de salud, los costos a cubrir, y lo que el paciente tiene que pagar, examine los beneficios, primas, y los pagos adicionales para todos los servicios que cubre, especialmente los tipos de servicios que el individuo usa. Personas con discapacidades o capacidades diferentes deben saber si su plan de salud cubre cuidados necesarios para sus necesidades (como equipo médico durable, ciertas medicinas, servicios de habilitación, or cuidados a domicilio), y cuáles son sus obligaciones de pagos adicionales para cualquier servicio relacionado a sus necesidades.

### **Saber a donde ir a recibir atención médica y elegir un proveedor de atención médica - Personas con discapacidades**

Si usted tiene una relación con sus proveedores de atención médica que se especializan en el cuidado único a sus necesidades, determine si su proveedor es parte de la red de su plan de seguro médico. Si usted no tiene una relación con un proveedor, determine con la ayuda de navegadores, asistentes, y defensores, a determinar si la red del seguro médico que usted elija incluye especialistas con experiencia asistiendo a personas con su discapacidad o capacidad diferente.

### **Pedir una cita médica - Personas con discapacidades**

Todo individuo debe pedir una cita médica con su proveedor de salud primario para tener un chequeo de salud. Cuando este pidiendo la cita, use el teléfono, y pregunte al doctor sobre su experiencia sirviendo a personas con las mismas necesidades que usted. Idealmente, los doctores primarios deben tener una buena comunicación e integrar sus servicios y asistencia con especialistas que tienen experiencia con su necesidad en particular. Cuando pida una cita con su proveedor, recuerde en mencionar las necesidades que usted tenga para recibir el tratado adecuado durante su visita.

### **Prepárese para la cita médica – Personas con discapacidades o capacidades diferentes**

Idealmente, usted debe llevar a su cita todos sus documentos de previos doctores, hospitales, y otras citas médicas relacionadas con sus estado de salud, incluyendo medicinas que haya tomado o que este tomando. Si usted no tiene eso, debe llevar a su cita el nombre y datos de los proveedores que haya visto, en especial de los que le hayan

ayudado con su discapacidad. Es posible que necesite ayuda de un familiar y/o defensores para ayudarle a documentar su historial.

### **Decidir si el proveedor es el indicado para usted – Personas con discapacidades o capacidades diferentes**

Si tiene dificultad comunicándose y entendiendo a su proveedor de salud, debe buscar otro. Si el proveedor no entiende sus necesidades y el tipo de vida que usted lleva, debe buscar otro proveedor. Es posible que necesite la ayuda de un familiar y/o defensor para ayudarle a cambiar de proveedor.

### **Pasos a seguir después de su cita medica – Personas con discapacidades o capacidades diferentes**

Si esta de acuerdo con los servicios y plan de asistencia que usted y su proveedor crearon, debe tratar de implementarlos. Asegúrese de documentar si tiene algún problema implementando los servicios y plan de asistencia. Si no esta de acuerdo con los servicios y plan de asistencia y el proveedor no los modifica para satisfacer sus preocupaciones y objetivos, usted debe buscar otro proveedor de salud. . Es posible que necesite la ayuda de un familiar y/o defensor para ayudarle a cambiar de proveedor.

### **Otras consideraciones**

Problemas importantes sobre como obtener... de su Medicare/Medicaid/ACA plan de salud son “Continuidad de Cuidado”(manteniendo los proveedores existentes e integrando y coordinando sus servicios y asistencia) y lo que se explico antes “la adecuación de la red del proveedor.” Las hojas de información y Guías del NDNRC explican los problemas importantes con las que personas con discapacidades o capacidades diferentes se enfrentan. Las hojas de información del NDNRC son específicas para personas con discapacidades y proveen ejemplos del tipo de preguntas que personas con discapacidades o capacidades diferentes deben preguntar sobre cualquier plan de salud.

American Association on Health and Disability (AAHD)  
National Disability Navigator Resource Collaborative (NDNRC)  
110 N. Washington Street, Suite 328J  
Rockville, MD 20850  
[301.545.6140/contact@aahd.us](mailto:301.545.6140/contact@aahd.us)

[www.nationaldisabilitynavigator.org](http://www.nationaldisabilitynavigator.org)